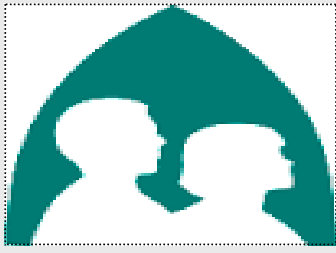


Revista promé semèster 2021 pa Esposanan di Pastor Adventista di Union Karibe Hulandes

# Permanesé

**PERSEVERÁ!**

*Ma esun ku perseverá te na final lo keda salvá!*



## Revista Permanesé

E revista semestral aki ta prepará espesialmente pa stimulá vitalidat spiritual, pa nutri kresementu emoshonal i pa animá kada esposa di pastor di Iglesia Atwentista di Shete Dia di Aruba, Bonaire i Curaçao pa biba un bida balansá, saludabel i pa enkurashá nan pa ta un bon testigu kristian den e hogar i den komunidad, pa ta un bon mama pa nan yunan i un maravioso sosten pa nan esposo den e ministerio pastoral.



**Ekipo di Protekshon**

**4**



**Lèsnan for di Epidemia Covid 19**

**6**



**Iglesia den Tempu Difísil**

**10**



**Ama di Kas i Perseveransia**

**12**



**Nunka Lo Mi Bandoná Bo!**

**16**



**Gran Muhénan di Beibel**

**18**



**Ehèmpel di Pioneronan**

**20**



**Perseverá den Ministerio**

**22**



**Dios Papiando dor di Mateo**

**24**



**Vruminga i Perseveransia**

**25**

**NOTA:** Tur artíkulo ku no tin nòmber ta skirbí dor di editor.

# Revista Permanesé:



Ta un yamada for di Dios na kada esposa di pastor pa ban keda konektá tur dia di nobo na ranka di e mata di wendruif, ku manera den Juan 15:5 Hesus mes a bisa: *“Ami ta e mata di wendruif... separá di Mi boso no por hasi nada.”*

Manera outor Morris Venden den su buki “Grapes” ta bisa: *“Sea un rama ta permanesé i, komo resultado, e ta produsí fruta; òf e rama no ta keda konektá, i komo resultado, e ta seka, i ta kita for di e ranka.”* I na un otro parti e ta enfatisá: *“No ta un konekshon un dia sí un dia nò ku ta kapasitá e mata karga fruta... Nos a konfia den Kristu pa pordon di piká, pero despues nos a buska dor di nos mes esfuerso pa biba pÉ... Kada frakaso di parti di Dios Su pueblo ta debí, no na nan falta di purba duru pa karga fruta, pero e ta debí na nan falta di fe i konfiansa den djE.”*

**“Nos kresementu den gracia, nos goso, nos utilidat, tur ta dependé di nos union ku Kristu. Ta den komunion kunE, kada dia, kada ora— bibando den djE,— nos mester krese den gracia” (Kaminda na Kristu, p. 69).**

“Apresiado koleganan den ministerio, ta nos orashon ku kada parti di e revista aki por fortalesé, enkurashá, inspirá i animá nos pa sigui sirbi ku goso i ku amor, konektá na Hesus, nos bon Maestro.  
Ban PERSEVERA i no laga lòs!!!

Ku apresio,

*Anna Maria Manuela Croes*



# "EKIPO DI PROTEKSHON PERSONAL (EPP)"

Skirbí pa: Pastor Shurman Kook



Mi a warda asina tantu pa skirbi e artíkulo aki, i e sirkunstansia na momentu ku a pidi mi pa skirbié a kambia drástikamente kompará ku e situashon na momentu ku mi mester entreg'é pa publik'é. Ménos mal ku 'prokastinashon', e biaha aki, a parse di a resultá bentahoso. Nunka mi a yega di tende di COVID-19. Sigur no promé ku desèmber 2019. Tabata na fin di desèmber 2019 ku a surgi loke ku awe ta un pandemia mundial. Ora ku mi a tuma nota, den notisia internashonal, ku a surgi un vírùs mortal na China den kuminsamentu di e aña aki, m'a pensa ku lo ta un di e kantidat di malesanan ku den pasado a yega di forma epidemia den paisnan leu for di nos i lo pasa bai. Bida e ora ei lo sigui normal aki banda kaminda nos ta biba.

Na momentu ku mi tabata skirbi e artíkulo aki tabatin 45,319,063 kaso di infekshon na mundu di kua 1,186,198 persona a fayesé.<sup>1</sup> Den e teritorio di Karibe Hulandes nos tabatin 5,605 kaso di infekshon

i 41 morto kousá pa e vírùs. Na e haltura aki, evidentemente, nos ta konsiente ku ounke invisibel pa wowo humano sin yudansa di mikroskop, e vírùs ta un menasa mortal real.

Pa protekshon for di e menasa real aki, profesionalnan den sektor di kuido ta usa Ekipo di Protekshon Personal (EPP). Esaki ta ekipo ku nan ta bisti pa minimalisá eksposishon na peliger ku ta kousa daño òf malesa serio na trabou. E daño i malesanan aki por resultá for di kontakto ku peligernan kímiko, radiológiko, físiko, elektróniko òf mekániko na boka di trabou. EPP por inkluí asesorianan manera hanskun, brel i sapatu di protekshon, kos pa tapa orea, hèlmu, vèst, i/òf un bistí kompletu.<sup>2</sup>

Beibel ta indiká ku Dios a yama nos, komo minister di Evangelio, pa habri wowo di hende "di moda ku nan ta bira lomba pa skuridat i aseptá lus, bira lomba pa poder di Satanás i aseptá Dios".<sup>3</sup> Den kuadro di e lucha kósmiko entre Satanás i Dios, nos ta kontinuamente eks-

poné na peligernan visibel i invisibel. Pa tal rason apòstel Pablo tabata hopi eksplísito tantu tokante di e menasa, i di e EPP ku Dios a proveé pa nos por kumpli ku nos tarea ministerial:

10.Pa terminá, mi rumannan: buska boso forsa den Señor i den su gran poder. 11.Bisti e armadura ku Dios ta duna boso, pa boso por enfrentá diabel su plannan engañoso. 12.Pasobra nos lucha no ta kontra ser humano, sino kontra e outoridatnan, e gobernantenan i e gobernadónan spiritual di e mundu den skuridat aki i kontra e spiritunan malu ku ta biba den e regionnan selestial. 13.P'esei bisti e armadura ku Dios ta duna, pa boso por wanta duru ora e dia di maldat yega i pa, despues di a hasi tur kos, boso por keda firme pará. 14.P'esei antó para kla ku bèrdat komo faha na bo sintura, ku hustisia komo korasa 15.i ku zelo pa anunsiá e mensahe di pas komo sandalia na boso pia! 16.Ma huntu ku esei, laga boso fe ta e eskudo ku por wanta e flechanan sendé na kandela ku e malbado ta tira riba boso. 17.Salbashon mester ta e hèlmu ku ta tapa boso kabes i Palabra di Dios e spada ku Spiritu Santu a duna boso. 18.Resa i pidi Dios su yudansa semper i na tur okashon, guiá pa Spiritu Santu. Den esei sea alerta, i resa sin deskurashá pa henter e pueblo santu. 19.Resa pa mi tambe, pa Dios duna mi e palabranan korekto ora mi ta mustra ku kurashi e boluntat skondí di Dios ku ta kontenido di e bon notisia. 20.Mi ta embahador den servisio di e bon notisia ei, ounke mi ta den prizòn awor aki. Resa anto pa mi papia ku kurashi manera mester ta.<sup>4</sup>

## **Dios, komo un bon doño di trabou, a proveé un EPP den forma di un bistí kompletu pa nos.**

E EPP ku Dios a duna nos ta inkluí bèrdat komo faha na nos sintura, hustisia komo korasa, zelo pa anunsiá e mensahe di pas, fe komo

eskudo ku por wanta e flechanan sendé na kandela ku e malbado ta tira riba nos. Salbashon komo hèlmu ku ta tapa nos kabes i Palabra di Dios komo spada di Spiritu Santu. Ripará ku Dios no a duna nos un EPP solamente pa protehá nos for di e menasa di e enemigu, pero tambe a ekipá nos ku un elemento ofensivo pa nos ta efektivu den nos trabou kontra e reino enemigu. Esei ta e 'Palabra di Dios komo spada di Spiritu Santu'.

Apòstel Pablo ta urgi nos bisando 'buska boso forsa den Señor i den Su gran poder'. 'Bisti e armadura ku Dios ta duna boso, pa boso por enfrentá diabel su plannan engañoso'. Pablo ta bon konsiente ku den nos propio forsa e ta imposibel pa enfrentá e menasa. P'esei ta urgi nos pa buska forsa serka Señor, 'bisti e armadura ku Dios ta duna boso', 'wanta duru', 'para kla', 'Resa i pidi Dios Su yudansa semper i na tur okashon'.

Asina mi ruman i kompañero den e lucha, ku nos kada un por bisti e EPP ku Dios a duna nos. Ku nos por tin e disiplina pa buska forsa den Señor kada dia di nobo. Ku grasía di Dios por yuda nos diserní i konfrontá siñansanan falsu i nos fe komo eskudo ku por wanta e flechanan sendé na kandela ku e malbado ta tira riba nos persona, nos famia, i riba e iglesia ku nos ta sirbi. Ku nos sintura por ta fahá ku bèrdat pa duna guia na Iglesia den un tempu di insertidumbre manera esaki. Ku e hustisia di Dios por ta e korasa ku ta kubri nos i nos famia, pa yuda nos kongregashonnan kumpli ku e mishon di Dios den nan ambiente partikular. Finalmente ku nos por ta efektivu den nos ofensivo kontra e reino enemigu pa medio di e Palabra di Dios komo spada di Spiritu Santu. Pa asina nos por prediká e Bon Notisia 'ku kurashi manera mester ta'. – Maranata.

<sup>1</sup> <https://www.worldometers.info/coronavirus> (29 di òktober 2020)

<sup>2</sup> <https://www.osha.gov/personal-protective-equipment> (30 di òktober 2020)

<sup>3</sup> Echonan 26: 18

<sup>4</sup> Efesionan 6: 10 – 20

# LÈSNAN KU NOS POR SIÑA FOR DI EPIDEMIA COVID 19



## 1. Ser dispuesto pa troka algu di bo libertat pa mayor bon di e públiko.

Sin duda tabata duru pa keda kas. Hopi hende a keha di ta kansá, ta sinti laf, i sin sa kiko hasi. Algun por pensa ku ta kita nan derecho individual pa disidí, dor ku ta fòrsa nan keda kas. Sinembargo, pa e bon di mayoria, nos mester ta dispuesto pa sakrifiká un tiki di e libertat ei.

## 2. Bo tin ku laba bo mannan, sea ku tin vírùs òf nò.

Higiene general ta semper importante. No ora tin vírùs so. Muha bo mannan. Skuma ku habon. Frega pa 20 sekònde. Hawa. Seka ku sèrbètè limpi. Habon ta yuda mata vírùsnan.

## 3. Traha for di kas mester ta opshon pa hopi hende.

Durante e tempu aki hopi hende a haña sa ku nan por hasi nan trabou for di kas.

## 4. Ora bo mèldu malu, pasa bo dia di malesa na kas por salba bidanan.

No trata di impreshoná bo bas di trabou ku

síntoma di martir. “Wak, mi ta malu, pero mi ta bin traha tòg. Mira kon duru mi ta traha?” E mentalidat aki mester stòp. Si bo ta malu, keda kas.

## 5. Internèt ta importante.

Especialmente durante tempunan asin’aki, ta mira ki importante internèt ta pa por kontakt famia i amiatnan unda parti ku nan ta rònt mundu, i tambe pa traha for di kas, si ta nesesario.

## 6. A ripará ki importante personal di kuido ta i kon duru nan ta traha i sakrifiká pa e bon di otronan.

Si e tempu spantoso aki a siña nos algu, esei ta ku dòkterman, enfermeranan i tur esnan den kuido ta esnan ku por yuda saka nos for di e problema aki. Nan ta traha di dia i anochi pa purba skapa bidanan. Nan meresé nos kom-prenshon, koperashon, sostén i orashon.

## 7. Tur hende mester siña kushiná.

Keda kas a fòrsa hopi pa siña, bolbe siña òf spièrta nan amor pa kushiná. E ta un di e habilitatnan di mas importante ku un hende

por tin. Bo ta dependé riba bo mes. E ta siña bo sostené bo mes i spar sèn. Durante e tempu aki hopi hende ta kompartí via media sosial resèpt di kumindanan delisioso i nutritivo ku nan ta prepará.

### 8. Importansia di papia tur dia ku amigunan i stimánan.

Awor ku nos no por sali i bira okupá pafó, e mihó forma pa kombatí soledat ta pa tene kontakto regular ku bo famia i konosínan, papiando na telefon òf 'video chat'. Esaki ta e momentu pa tin kombersashonnan largu i profundo. No lubidá konekshon humano durante e tempunan krusial aki. Kòrda yama bo wela!

### 9. Siña apresiá naturalesa.

Si bo ta biba den naturalesa, òf tin palunan i matanan den bo bisindario, apresiá nan, sinta atmirá i kontemplá nan. Nan ta no solamente rosea/ oksígeno pa nos kurpa, pero e koló bèrdè di plantashon, i e koló blou di shelu ta kolónan relahante. Nan por aliviá nos for di strès, i evitá ku nos ta kai den depreshon. Ki ora ku por hasi esei sin perhudiká ningun hende, bai kana den naturalesa. Òf si bo kurá ta un tiki amplio, kana algun biaha rònt di kas pa ehersisio, i hala e airu puru profundo aden.

### 10. Siña pa ta kontentu so.

Ta duru pa algun hende pa djis ta ketu i no hasi nada. Pa ta bo so, especialmente pa hende ekstrovèrt, ku ta gusta ta konstantemente den kompania di otro hende, esaki por ta un kansansio i nan por sinti so. Pero e por siña bo hopi di bo mes. Bo por siña tene bo mes okupá ku kosnan produktivo. Siña gusta bo mes kompania, i komo Kristian, siña apresiá e kompania di Dios Su Santu Spiritu i Su santu angelnan.

## SIGURANSA PA E KRISTIAN

\* **Dios lo sostené nos.** Den Echonan 17, Pablo ta bisa e hendenan di Atenas asina: ku, "Pasobra den djE nos ta biba i move i tin nos eksistensia." Den Dios nos tin nos siguransa— no den salú, seguridat òf komodidat. Dios a primintí ku E lo ta ku nos— E no a primintí ku nos lo no sufri, pero El a sigurá ku nos sufrimentu òf miedu nunca lo ta for di midí. Meimei di persekushon òf pandemia global, Dios ta sostené Su pueblo.



- **Dor di Hesus, nos ta “mas ku vensedor” (Rom. 8:37).** “Ken lo separá nos for di e amor di Kristu? Tribulashon, angustia, persekushon, hamber, sunú, peliger òf spada?...Ma den tur e kosnan aki nos ta mas ku vensedor dor di Esun ku a stima nos.”
- **Dios ta konfiabel.** Dios no a bandoná nos. E ta einan si nos tin e kurashi pa busk'É. Su kamindanan no ta nos kamindanan, pero nos ta konfia ku E lo kumpli ku Su boluntat perfekto, na Su tempu.
- \* **Dios ta na kontròl.** Kiko ku hende bisa òf hasi, sea e ta algu bon òf algu malu, Dios sabi esei. Nada ta skondí pa nos Tata na Shelu. “Kere Dios Su Palabra, meskos ku boso ta kere otro su palabra. El a bis'è i E lo kumpli ku Su Palabra. Den kalmo, dependé riba Su promesa, pasobra E ke men tur loke El a bisa... Kualke kos ku hisa kabes, nunca desanimá. Señor ta stima nos, i E lo kumpli ku Su Palabra.” (1SM 83-85). Fil. 4:19 “I mi Dios lo proveé tur loke boso tin mester, segun Su rikesa den gloria den Kristu Hesus.” Kòrda ku nos tin un Dios ku ta stima nos mas di loke nos por komprondé. E sa di bo nesesidatnan i ta primintí di proveé. Bo no ta so durante e tempu difísil aki. Kere, konfia, anto perseverá!



**“No preokupá pa nada; ma den tur kos, pa medio di orashon i súplika ku gradisimentu, laga boso petishonnan ta konosí dilanti di Dios. I e pas di Dios, ku ta surpasá tur komprende-mentu, lo warda boso kurason i boso mente den Kristu Hesus.”**

Filipensenan 4:6, 7

- Resa pa Dios kalma nos temor i pa Su pueblo kòrda ku nos tin un identidat diferente— di balentia, no di miedu.
- Resa pa iglesia por ta un presensia kalmo i positivo dilanti tantu konfushon i skuridat tur rònt di nos.
- Resa pa nos por ta un pueblo di kompashon ku ta yuda otronan.
- Resa pa tur ku ta traha den kuido, pa Dios yuda nan den nan trabou.
- Resa pa esnan ku a pèrdè sernan stimá dor di e malesa aki.
- Resa pa esnan ku ta den pèrtá finansiero.
- Resa pa mayornan ku ta lucha pa traha i kuida a la bes pa nan yunan.
- Resa pa iglesianan por buska forman pa yuda e famianan ku ta den nesesidat i mustra nan e amor di Kristu.
- Resa pa salú di esnan di edat haltu.
- Resa pa nos lidernan di iglesia pa Dios duna nan sabiduria pa sabi ki medidanan tuma den e momentunan aki di krísis.
- Resa pa Dios Su pueblo por ta uní den djE.
- Resa pa Dios Su pueblo por kòrda di nan speransa den Kristu i e bèrdat ku nos Salvador ku a muri i resusitá pa nos ya a vense e mundu kaba.
- Resa pa nos lo ta un pueblo ku ta lesa i studia Su Palabra kada dia pa nos mes, i tuma na serio tantu Su yamada pa sirbi i Su promesanan di ta ku nos segun nos ta biba i sirbi.

**FUENTE I MATERIALNAN ADISHONAL:**

[11 Lessons From COVID-19 Pandemic — What I Learned In Quarantine \(womansday.com\)](#)

[United in Prayer \[UnitedinPrayer@ministerialassociation.org\]](mailto:UnitedinPrayer@ministerialassociation.org)

[God's Got This | Revival & Reformation \(revivalandreformation.org\)](http://revivalandreformation.org)

[Ease coronavirus fears: 7 lessons from persecuted Christians - Open Doors USA - Open Doors USA](#)



# TEKSTONAN DI PERSEVERANSIA

“Konsiderá esaki komo puru goso, mi rumannan, ora boso haña boso mes den diferente pruebanan, sabiendo ku e prueba di boso fe ta produsí perseveransia. I laga perseveransia tin su resultado kompleto, sin falta di nada.” (Santiago 1:2-4)

“I no laga nos kansa di hasi bon, pasobra na debido tempu nos lo kosechá, si nos no desmayá” (Galationan 6:9)

“I si nos ta yu, nos ta erederu tambe, ..si di bèdat nos ta sufri huntu kunE, pa nos wòrdu glorifiká tambe huntu kunE. Pasobra mi ta konsiderá ku e sufrimentunan di e tempu presente aki no ta digno di wòrdu kompará ku e gloria ku lo wòrdu revelá na nos.” (Romanonan 8:17, 18)

“Nos ta wòrdu primí di tur banda, ma nos no ta keda plèchá; nos no ta mira salida, ma no ta desesperá.” (2 Korintionan 4:8)

“E kosnan aki mi a papia ku boso, pa den Mi boso por tin pas. Den mundu boso tin tribulashon, ma tene kurashi, Mi a vense mundu.” (Juan 16:33)

“Pesei, komo ku nos tin un nubia asina grandi di testigunan ta rondoná nos, laga nos tambe pone un banda tur strobashon, i e piká ku ta mara nos asina fásil, i ku perseveransia laga nos kore e kareda ku ta poní nos dilanti, fihando nos wowo riba Hesus, e outor i kumplidó di fe.” (Hebreonan 12:1, 2)

“Ma esnan ku spera riba Señor lo haña forsa renobá; nan lo bula bai ariba ku hala manera águila, nan lo kore sin bira fatigá, nan lo kana sin kansa.” (Isaias 40:31)

“No ta Ami a ordená bo sea fuerte i tene kurashi! No tembla ni desmayá, pasobra Señor bo Dios ta ku bo unda ku bo bai.” (Josue 1:9)

“Hopi ta e aflikshonnan di e hustu, ma Señor ta libr’é for di nan tur.” (Salmo 34:19).

# "E IGLESIA DEN TEMPU DIFÍSIL"



Skirbí pa: Pastor Elbert Presentacion

For di luna di mart 2020 Organisashon Mundial di Salú a rekonosé COVID -19 komo un pandemia. For di su episentro na Wuhan China, e brote aki a kuminsá krea pániko kombiná ku prevenshon pa biaheronan, komersio i den kasnan di famia, parse ku mas nos prevení, mas serka nos stupi di kas nos ta sinti e efekto. Nunka mundu a sinti un efekto asina, Dios yuda nos, pa nos tin e forsa pa yuda esnan den nesesidat, miéntras nos ta kumpli ku nos mishon.

**Historia di Kristianismo na añanan 249-262 D.C** a sufri un pandemia mas kruel di historia, nan ta bisa ku e siudat di Roma tabata pèrdè 5000 persona pa dia, tabata un epidemia di viruela i di grip, asina e Obispu i eskritor Tascio Cecilio Cipriano a dokumentá, tabata ku apesar ku e plaga no tabata respetá kolo, rasa òf religion, tampoko tabatin diferensia entre pagano òf kristian. Apesar di e krísis, e detaye di mas bunita tabata ku mayoria di e rumannan kristian tabata mustra amor i lealtat sin límite, sin deskriminashon, pensando solamente den yuda Kristian i no

Kristian manera Hesus a hasi. <https://biteproject.com/compasion-pestes-roma/>

Awe segun ku nos atenshon ta riba COVID 19, Organisashon Mundial di Salú tin otro preokupashon, 94 mion hende ta kore riesgo pa keda kontagiá ku sarampi, nan ta teme pa e pandemia di sarampi aki ku ta kresiendo tur dia. – **870 mil kontagio, 208 mil a muri;** Nan ta motivando pa vakuná mucha i hende grandi. Brazil, Filipina, Nigeria, Somalia. *Notisia Internashonal di 13 Novèmber 2020.*

Segun ku iglesia ta yegando tempu di fin, lo no ta bai tin tempunan fásil, Beibel ta haña rason den:

2 Timoteo 3:1 “Ma sabi esaki, ku den e último dianan tempunan trabahoso lo bin.”

Jeremias 29:11 “Pasobra Mi sa e plannan ku Mi tin pa boso,’ SEÑOR ta deklará, ‘plannan pa pas i no pa kalamidat, pa duna boso un futuro i un speransa.”

Kosnan ta bira tur dia mas difísil, pero nos mensahe no por stòp. E impakto ku e pandemia a kousa den iglesia ku kada miembro i simpatisadó di iglesia ta notabel:

- Efekto riba miembronan aktivo.
- Efekto riba bishitanan pastoral.
- Efekto riba famianan i hogarnan.
- Efekto riba sosialisashon tantu na kasamentu i tambe na entiero.
- Efekto riba nos kantamentu ku ta yuda duna bida na kada reunion.
- Efekto riba sistema finansiero di Iglesia i famia.

Waw, kasi bo por desanimá komo lider, pasobra segun nos ta plania un kos ta sali otro medida, tur medida kada biaha ta pa trese balansa na kas, trabou i iglesia, segun komo lider mester wak kon pa hasi i tene e rumannan ku bon animo i kayente den kosnan di Dios. Kaminda ku Beibel ta bisa ku “amor di hopi lo fria.” Mateo 24:12

Hesus a instruí Su disipelnan riba señalnan di fin di mundu, meimei di un krísis manera awor aki den Mateo 24:21 “pasobra e ora ei lo tin un gran tribulashon, manera nunca tabatin for di prinsipio di mundu te awor i ku lo no tin nunca mas tampoko.” Vèrs 22 “I si e dianan ei no a wòrdu hasí mas kòrtiku, ningun bida lo no a wòrdu salbá; ma pa kousa di e eligínan e dianan ei lo wòrdu hasí mas kòrtiku.”

Iglesia lo sigui pasa den tempu difísil, miéntras ku gobièrnu i esnan yamá den promé fila pa yuda, tin e tarea difísil pa implementá òrdu, nos komo kristian, siguidó di e Maestro ku tin tur kos bou di Su kontròl, lo ta un bendishon pa nos sigui òrdu, un bendishon di obedesé, kaminda e bendishon di sigui ku regla, na final ta nos mes lo saka benefisio di un bida saludabel físika, sosial i spiritualmente.

## **Tene kuenta ku apesar di e tempu difísil, iglesia lo triunfá.**

Den e krísis aki nos tin di respondé ku responsabilidad, pasobra nos responsabilidad



komo Kristian ta di: Respetá den un forma prudente konsehonan di profeshonalnan médiko i sigui òrdu di gobièrnu pa yuda frena e enfermedat.

Awe mas ku nunca nos tin oportunidat pa stima i sirbi nos bisiaña, kompartiendo e mensahe tantu den palabra, pero tambe den akshon.

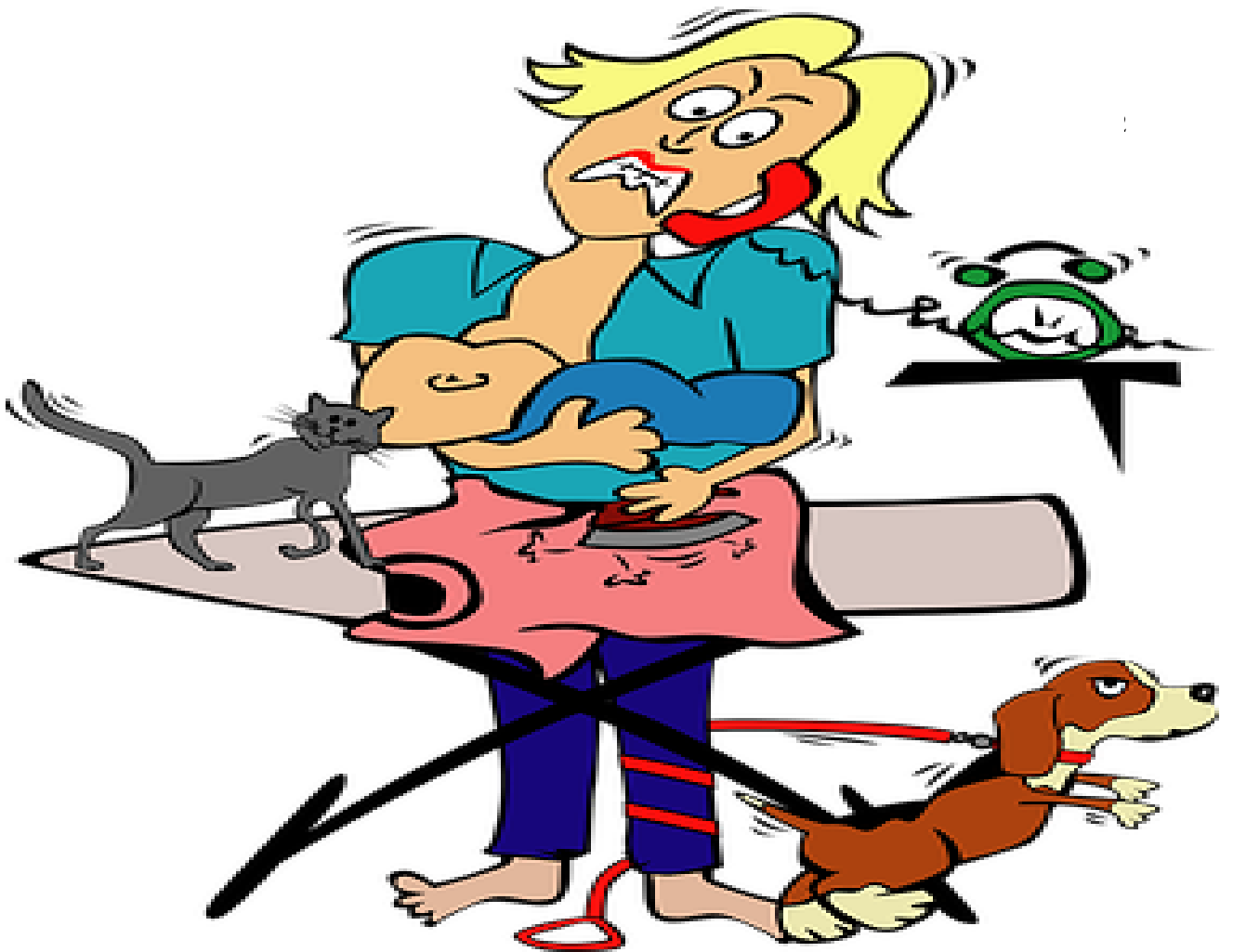
Miéntras nos ta pasa den e modèl nobo aki, ta hopi importante pa tene kuenta ku e modèl aki a siña mi kon pa mi atendé mihó ku mi finansa, ku mi parti sosial, familiar i spiritual. Ku e modèl aki no ta kumbiní pa wak ken ta yuda, pero apesar di tempu difísil, Señor ta yama nos komo lider di Su Iglesia, ku nos trabou ta di sigui yuda, sigui kompartí e amor, sigui di ta e disipel pa yuda kompartí e mensahe den bon tempu i den mal tempu.

Apesar di tempunan difísil ku nos ta pasando aden, tin motibu di ta agradesido den tur kos, pasobra apesar di tur kos nos Dios ta keda na kontròl.

Ánimo koleganan, huntu nos lo logra kosnan grandi pa Señor, apoyando, sosteniendo i stimando otro; pasobra awor sí nos Señor ta na kaminda!

---

Pastor Elbert Presentacion ta pastor di iglesianan Yandorèt, Veeris i Mundu Nobo na Curaçao.



Nan ta bisa ku un kuadro ta bal mas ku diesmil palabra. Mirando e gráfiko aki, mi a imaginá e ama di kas ei lo ta bisando den su mes, *"Ma ta kon anto! Ta ki falta mi so! Ata mi tin ku strika e paña aki den purá pasobra mi mester di dje djis'aki ora ku mi sali, awor nan ta bèl tambe, yu su ora di kome a yega, i pa kolmo e kacho no por para ketu i parse e tin mal intenshon ku mi... Ta kiko mi ta sinti rònt di mi pia ei???... Ousilio!!!!*

Nunka bo a yega di sinti bo asina, ku man yen di kos di hasi, ora di oloshi ta pasa muchu lihé i na lugá di laga bo trankil pa bo keda kla, "otronan" ta bin kita bo tempu for di bo?

Ami a yega di sinti mi mes asina, i mi ta bisa bo, ta ranka so mi no ta ranka mi kabei for di mi kabes, òf sali kuminsá grita den kurá... Ya, ta montekristu nan lo tin di hiba mi!... Awèl sí, manera nan ta bisa, sa tin dianan asina.

Pero bo sa, danki Dios pa Dios mes ku a primintí ku E t'ei pa nos! I esepialmente durante e temporada aki di "lòckdown", ora ku hende tin ku traha na kas, tin biaha muchanan tin ku haña lès na kas mes, sèn ta bira skars, resibu sí ta sigui bini, anto nos kabes por bira grandi i nos por puntra nos mes ta unda ta kuminsá kué?

Un dia, durante lektura di Beibel, mi a bin topa tres teksto presioso pone huntu ku e varios lamentonan ku tin den buki di Yeremias. Mi a gusta nan i mi a pidi Dios yuda mi siña nan for di kabes. Ta haña nan den Lamentashonnan 3:22-24. Den mi ver-shon di Beibel e ta bisa: *"Señor Su fiel amor no tin fin, Su bondat no ta kaba nunca. Tur mainta nan ta nobo atrobe. Señor, esta grandi Bo fieltad ta! Mi a bisa mi mes: 'Señor ta tur kos pa mi, p'esei mi ta pone mi speransa den djE.'"* Mi ta spera ku nan por ta di fortaleza pa abo tambe, ama di kas, sabi sa ku Dios ta komprondé, E ta mira, i E lo proveé. Ban hisa kara ariba i perseverá!



### **PASA TEMPU BO SO KU DIOS**

Nos ta hende. Nos ta pekadòr. Nos ta frágil. Nos mester di Dios den nos bida, tur dia, tur ora i kada sekònde di dia, nos mester di Su protekshon i guia di Su Santu Spiritu. Den Efesionan 6:10-13 ta kòrda nos pa *“buska boso forsa den Señor i den Su gran poder. Bisti e armadura ku Dios ta duna boso pa boso por enfrentá diabel su plannan engañoso... pa boso por wanta duru ora e dia di maldat yega i pa, despues di a hasi tur kos, boso por keda firme pará.”* Ata aki algun tep kon pasa tempu ku Dios:

- Pone Dios promé.
- Haña bo mes lugá solitario pa topa ku Dios.
- Desaroyá hábito di bai drumi na un ora razonabel.
- Desaroyá hábito di lanta tempran mainta.
- Ora bo lant’ariba, no bira distraé.
- Traha un plan i sea konsistente.
- Trata Dios ku rèspèt, manera e Rei ku E ta realmente!
- Tene Dios huntu ku bo segun bo ta bai dor di bo dia.

Nos por keda asina serka di Dios ku den kualke prueba inesperá nos pensamentunan ta bira na djE mes natural manera e flor ta bira buska solo.

---

*(Konsehonan saká for di buki “Daring To Ask For More”, di Melody Mason, kap. 10)*

**“Pa tin un relashon será, profundo ku Dios lo no desaroyá pa aksidente òf dor di bishitanan di bes en kuando. Nos mester tuma tempu pa kultivá esaki intensionalmente. Protehá e tempu aki pasobra e ta sagrado i ta pertenesé na Dios mes tantu ku nos diesmo.**

# SINKU LES POSITIVO PA SIÑA NOS YUNAN DURANTE COVID 19:

## 1. Konsiente di bakteria

Mas ku nunca nos a bira konsiente di e hopi forman ku nos ta transmití bakteria na otronan. Hasi nos yunan mas konsiente di esei, i praktiká huntu ku nan e diferente sugerensianan pa tene limpieza èkstra pa evitá malesa.

## 2. Adaptabilidad

Na lugar di enfoká riba e kosnan negativo, ku no por hasi mas manera tabata hasi ántes, wak na e partinan positivo. Yuda nos yunan prosesá kon resolvé problema i haña forma nobo pa adaptá bou di e sirkunstansianan presente. Bida lo no ta semper segun nos ekspektativa. Sea creativo den repartí boso tempu entre boso yunan, boso labornan di kas, boso mes komo pareha, i boso trabou, si ta hasi esei na kas. E por ta inkonfortabel na prinsipio, pero ku tempu e ta bin bira motibu di gran goso i viktoria.

## 3. Gratitut

Ora algu ta konstantemente na nos alkanse, (*p.e. e muchanan pa bai hasi nan deporte*), e ta natural ku nan ta kuminsá trat'é kon-ku-ta. Nos ta siña ku semper e lo ta einan, i nos ta dependé riba esei. Pero no tin garantia. Den e sirkunstansianan aki ta konsehabel mantené distansia, i tin biaha asta ta bisa "Keda kas!" Sea agradecido awe pa tur loke bo tin, pasobra un dia, kisas, nan no t'ei mas.

## 4. Preparashon pa futuro

Awor aki nos yunan ta opservá nos komo adulto, kon nos ta enfrentá e pandemia aki i nan ta siña for di nos pa otro pandemia ku por bini den futuro. Nan ta fiha riba nos emoshonnan, nos vokabulario, i eksperiensia. Komo mayor, kon bo ke pa bo yunan reakshoná ora e bin bèk den futuro? Ku miedu? Prepará? Tira falta? Bira agresivo? Ku inovashon? Ku habilidat pa resolvé problema? Ku kolaborashon? Ku adaptabilidad? Tuma tempu pa reflekshoná ku nan riba e posibilidat aki i kiko hasi.

## 5. Nos lo sali dilanti!

Nos tin ku move padilanti, no por bèk. Mester atendé ku realidat di e sirkunstansianan, i no gasta tempu lamentá i kuminsá tira falta. Mester pensa crítico, ku inovashon, positivo, optimista. E generashon ku ta sigui tin su mes batayanan pa lucha kuné. Nos lo sali dilanti ku Dios Su ayuda!



#MentalHealth #COVID19 #coronavirus



# PERSEVERA!

**T**UR hende tin problema meimei di un mundu inkietu yen di diferente preokupashon.

TUR hende ta kuminsá kansa ku e “krus ku nan tin ku karga.”

TUR hende ta trubulá i “nan shelu ta nublá”

SEGUN ku nan ta purba enfrentá futuro miéntras ainda nan ta pensa riba pasado...

PERO hende ku nan problemanan ta “skucha solamente ku ún orea.”

PASOBRA hende ta skucha solamente na e kosnan ku nan ke tende.

I NAN ta skucha solamente na e tipo di kosnan ku nan ta kapas di kere.

I e KONTESTANAN ku ta di Dios pa duna, Nan no ta kla pa risibí.

ASINA miéntras ku e hendenan su problemanan ta bira kada dia mas i mas.

I HENDE enbano ta purba solushoná nan den nan mes forma kabesura...

DIOS ta buska pa yuda i ta keda wak, sperando semper ku pasenshi,

PA yuda nan resolvé nan problemanan kualke sea nan ta—

ASINA mara hendenan di tur nashon al final bira konsiente

Ku Dios LO resolvé e hendenan su problemanan dor di Fe i SPERANSA i ORASHON!

*Helen Steiner Rice*

**“PERSEVERÁ ta mas ku soportá. E ta kombiná ku siguransa absoluto ku loke nos ta sperando p’è ta bai sosodé. Soportá por ta djis e miedu di laga bai. Perseveransia ta musta fe kompleto ku Dios lo prealesé. Si nos speransanan ta eksperensia desapuntamentu, ta pasobra nan ta wòrdu purifiká.”**

*Jere Patzer, The Road Ahead, p. 22.*

# "NUNKA LO MI BANDONÁ BO"

Skirbí dor di: Claudette Presentacion

Deuteronomio 31:8, *"I Señor ta Esun ku ta bai bo dilanti; E lo ta ku bo. E lo no faya bo ni bandoná bo. No tene miedu ni desmayá."* Ora nos papia i bisa ku Señor lo no bandoná bo, esaki ta nifiká ku E lo no renunsiá bo òf kita for di bo kompletamente.

Drumí riba mi kama tres luna pasá, hopi malu, mi no por a bisa ku mi a sinti mi bandoná pa Dios. Tabata momentunan difísil, pero tabata un tempu ku mas mi a sinti e presensia di Dios. Drumí riba mi kama, mi tabatin un enkuentro ku Dios ku hamas mi tabatin. Mi tabata na punto di entregá, tabata un eksperensia teribel, pero, e kòmbersashonnan i komunion ku mi tabatin ku Dios tabata asina profundo i tremendo. Dios ta bon, super bon, Dios ta ku bo, e lo no faya bo ni bandoná bo nunca. No tene miedu ni desmayá, ni ora ku bo ta sufriendo. **Tene duru na Señor, no tene miedu, ni desmayá.** Mi ta gradisí Señor pa e bunita promesanan den Su Palabra.

Manera Rut ku Noemi den Rut 1:14-16: Rut a keda ten'é duru. E ora ei Noemí a bisa: "Mira, bo kuñá a bai bèk serka su pueblo i su diosnan; bai bèk tras di bo kuñá." Ma Rut a bisa: "No keda insistí pa mi bai laga bo, ni kita mi di sigui bo; pasobra unda ku bo bai, lo mi bai, i unda ku bo keda, lo mi keda. Bo pueblo lo ta mi pueblo, i bo Dios, mi Dios. Kaminda bo muri, lo mi muri, i einan lo mi wòrdu derá. Ku Señor hasi asina ku mi, i pió ainda, si kualke kos otro ku morto trese separashon entre abo i ami.

**Sea fuerte i tin kurashi.  
No tene miedu di nada,  
pasobra Señor ta bai ku bo,  
nunka E lo bandoná bo.  
Señor semper lo t'ei pa  
konsolá, sostené i yuda bo,  
no importá unda bo bai òf  
kiko bo hasi. Dios Su gracia  
ta suficiente den kualke  
situashon di nos bida.**

Den e tempu difísil aki, hopi di nos ta sufriendo òf a pèrdè un ser kerí. Un kantidat di nos por ta desmayá pasobra nos a pèrdè trabou. No pèrdè speransa, Dios ta ekipá nos ku Su Spiritu Santu, meskos ku El a hasi ku e pueblo di Israel. Deuteronomio 31:6 *"Sea fuerte i tene kurashi, no tene miedu ni tembla pa nan, pasobra Señor bo Dios ta Esun ku ta bai ku bo. E lo no faya bo ni bandoná bo."*





Hesus a sinti e abandono di Su Tata na e krus, pa nos por tin Su kompañerismo semper. Hesus ta komprondé kiko ta nifiká pa ta bo so, pa pèrdè trabou, pa pèrdè un ser kerí, pa ta desanimá i sin speransa. Manera ami mes mi mama a fayesé aña pasá, i laga mi bisa bo: "E ta duru!" Bayendo na e krus, i mira Hesus muriendo klabá na un krus, ta un muestra ku Dios no a bandoná nos i E no ta laga nos tampoko na kaya. Ki un sakrifisio pa humanidat!

Kontinuando ku nos biahe a traves di bida, nos lo enfrentá desafionan grandi. Pero nos mester ta fuerte den Señor i ta kompletamente sigur ku Dios ta Esun ku ta bai ku nos, pasobra El a primintí ku E lo no faya bo ni bandoná bo. E manera ku Dios Su promesa ta obra ta rekerí akshon i fe di nos parti. Si bo ta den problema, si bo ta konfrontando un gigante, si bo no tin fe i konfiansa den Dios, por ta hopi difisil pa kere e promesa di Dios.

**P'esei, Dios ta bisa bo, no tene miedu ni desmayá, bo ta bai gana e bataya den Mi nòmber, lo bo ta viktorioso, bai guera numa.**

Tin biaha komo ser humano bo ta pensa ku no tin solushon, ku Dios a bandoná bo, pero mi ke bisa bo ku ainda Dios ta riba Su trono. I si Dios ta riba Su trono, pakiko tin miedu. Si bo konsentrá riba e problema, (enfermedat, maltrato, soledat, desempleo) bo ta kere ku Dios a bandoná bo. Legumai bo problemanan, tur kos ta posibel pa esnan ku kere den Dios.

Ku Señor por habri nos wowonan, meskos ku El a hasi ku Gehazi, e sirbidó di Eliseo (2 Reinan 6:17).

**PROMESANAN MARAVIOSO:**

**Mateo 1:23** "Ata, e bírgen lo sali na estado, i lo haña un Yu hòmber, i nan lo dun'E e nòmber Emanuel, ku tradusí ta nifiká: 'Dios ku nos.'"

**Salmo 139:7** "Na unda mi por bai for di Bo Spiritu? Of na unda mi por hui bai for di Bo presensia?"

**Salmo 139:8, 9, 10** "Si mi subi na shelu, Bo ta einan; si mi habri mi kama den Seol, mira, einan tambe Bo ta! Si mi tuma hala di mardugá, si mi bai biba den e partinan mas alehá di laman, ayanan tambe Bo man lo guia mi, i Bo man drechi lo kohe mi tene."

*Awe mi ke bisa boso:*

Ora boso lanta mainta, bisa: Hesus mi stima Bo. Ora boso ta bandoná boso kas, bisa: Hesus ban ku mi. Ora boso tin gana di yora, bisa: Hesus brasa mi. Ora boso ta felis, bisa: Hesus mi ta adorá Bo. Ora boso ta bai hasi algu, bisa: Hesus yuda mi. Ora boso hasi un eror, bisa: Hesus pordoná mi. Ora boso ta bai drumi, bisa: Danki Hesus i kubri nos ku bo mantel santu.

Nada den e mundu aki, niun kos terenal òf goso, por tuma e lugá di e presensia i favor di Dios. Sin djE komo nos amigu, nos ta berdaderamente so. Nos por tin hopi otro amigunan, pero nunca nan no por ta loke Kristu ta pa nos. Semper E t'ei, obedes'E pa bo sinti Su presensia. Obedes'E, pasobra nunca E lo bandoná bo, Hesus lo duna bo deskanso.

Dios hamas ta bandoná nos, semper E t'ei na e mésun lugá di semper, na alkanse di un orashon.

Mateo 28:20 "I siña nan pa kumpli ku tur loke Mi a ordená boso; i mira, Mi ta ku boso semper, te na fin di mundu." Amèn

Danki Tata amoroso, pasobra Bo no ta kambia nunca. Yuda nos pa nos permanesé den Kristu, pasobra Su gracia ta suficiente pa nos den kada desafio. Yuda nos pa siñá e lèsnan ku bo ta deseá pa siñá nos, asina nos por madurá den fe, dor di konfia Bo palabranan i obedesé Bo mandamentunan.

Mi orashon: *Danki Señor pa t'ei semper. Habri nos bista spiritual pa mira ku bo t'ei.*

---

Claudette Presentacion ta esposa di Pr. Elbert Presentacion, enkargá ku iglesianan di Yandorèt, Veeris i Mundu Nobo na Curaçao.



# MUHÉ NAN KU A PERSEVERÁ

BEIBEL ta presentá nos den un forma hopi pekuliar un desfile di personanan, ku ounke leu den tempu, nos ta sinti nan serka, pasobra den nan bida, ku tur nan aktonan, reakshonnan, speransanan i frustrashonnan, nan a mostra karakterístikanan ku nos tambe tin awendia i ta lucha kuné komo hende muhé.

I un di e karakterístikanan ei ta *perseveransia* ku Spiritu di Profesia ta bisa ta:

- “un birtut esensial pa eksito” (Ev 479)
- “Kristiannan por hasi nada sin dje” (MH 196)
- “mester kultiv’é seriamente” (CG 161)
- “desaroyá dor di inkombiniensianan” (5T 312)
- “importante den konstruí karakter” (MYP 45)
- “mester di dje pa kumpli ku yamada responsabel” (Ed 267)

Ata aki algun hende muhé den tempu di Beibel ku a demostrá e birtut aki. Nan ta:

## ABIGAIL:

Un bunita hende muhé, ku un esposo dònferstan. Ku probablemente su mayornan a kas’é kuné pasobra e hòmber tabata riku. (*The Top 100 Women of the Bible*, p. 11). Ora ku su esposo, intenshonalmente a ofendé Rei David su sirbidónan ku a trese un respondi p’é (mira 1 Samuel 25:4-13), e señora

aki, ora el a tende di e asunto, sin bisa su kasá nada, el a perseverá den hasi loke ta bon, pa asina skapa su mes bida i bida di tur su famia i bida di nan sirbidónan.

## ACSAH:

Yu muhé di Caleb, ku su tata a primintí di duna komo esposa na esun ku ataká i kapturá Kiriath Sepher. Anto Othniel, Caleb su sobrino, a hasi esei. Othniel aki a bira e promé hues prinsipal di Israel. Komo parti di su regalu di kasamentu, e tata a duna nan un tereno, seku na Negev. Acsah a bisa su esposo—nobis nobis— pa e bai pidi un tereno mas fértil, un ku tin fuente di awa. Ora Othniel no a hasi esei, Acsah a perseverá i e mes a bai pidi su tata pa duna nan un otro pida tereno. I e tata a duna nan esei.

## ANNA:

Un profetisa di edat haltu, di 84 aña, ku ora su esposo a fayesé, despues di shete aña di bida kasá, el a dediká e restu di su bida na Dios. Anna a perseverá dia aden, dia afó den Señor Su tèmpep, ku yunamentu i orashon, i e tabatin e privilegio di por a mira e Mesias ku su mes wowonan. Inmediatamente el a rekonosé Hesus, el a gradisí su Tata Selestial i hopi kontentu el a bai plama e notisia ku otronan rònt di dje.

### DEBORAH:

Un lider no-akostumbrá, un profetisa ku Dios a skohe, un muhé di mente fuerte ku tabata kana masha serka di Dios. Dios a mand'é duna Barak, e komandante militar di Israel, un òrdu di parti di Señor, pa e bai guera kontra Sisera, e komandante Kananita. Barak a bisa: “*Si bo no bai ku nos, mi no ta bai.*” Esei tabata un petishon hopi straño pasobra ta hende hòmbler so ta bai guera. Deborah a perseverá komo lider konsagrá na Dios, i el a bai guera ku e trupa di 10.000 hòmbleran. Señor mes a bringa pa nan, i nan a gana e bataya kontra e enemigu. El a keda konosí komo “un mama den Israel.”

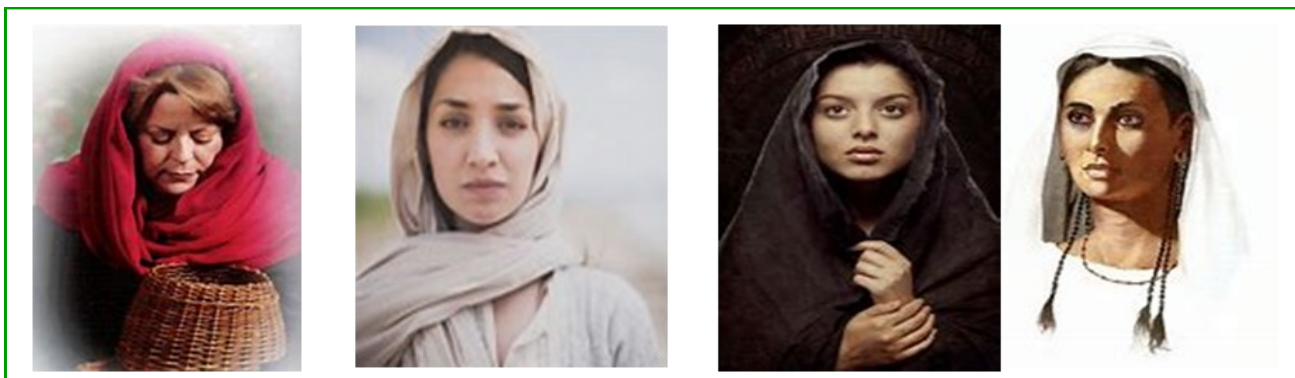
### ESTHER:

Un bunita mucha muhé Hudiu, kasá ku un rei pa-

den Su tèmpel. Dios a dun'é e yu hòmbler, i Hannah a kumpli ku su promesa ku el a hasi. Despues di esei felismente Dios a bendishon'é ku tres yu hòmbler mas i dos yu muhé (1 Sam. 2:21).

### JOCHEBED:

Mama balente i katibu na Egipto. E tabata stima tur su yunan. Ora ku e farao malbado a bisa ku mester tira tur beibi mucha hòmbler den riu pa nan muri, el a disidí skonde su beibi mas tantu ku e tabata por, te ora e tabatin tres luna, i no por a hasi esei mas. Ku inspirashon di Dios, el a perseverá pa buska un otro forma pa skapa su yu su bida, anto el a traha un makutu, pone e beibi aden, bon tapá, i ku orashon i lágrima el a pone e makutu riba riu, lagando e yu muhé mas



gano. Ora un situashon a presentá kaminda e mes i henter su pueblo Hudiu por bai pèrdè nan bida, el a perseverá den hasi loke tabata bon, i el a sali pa su pueblo, pa purba skapa nan bida. I el a bisa e palabranan famoso aki: “*I si mi peresé, mi ta peresé!*”

### HANNAH:

Tabata kasá ku un Israelita deboto, pero e tabata estéril i no por a duna su esposo un yu. E esposo a kasa ku un otro hende muhé ku por a dun'é yunan. Apart di e di dos doló aki, e esposa nobo tabata tormentá Hannah kontinuamente ku su palabranan i asta insinuá ku Dios a bandoná Hannah pasobra e tabata maldishoná, i no por haña yu. Angustíá den spiritu Hannah a hiba su kaso na Dios i el a keda perseverá den orashon, i asta a primintí Señor ku e lo entregá su yu bèk na djE pa durante henter su bida e por sirbi Dios

grandi enkargá pa tira bista. Milagrosamente, via e prensès Egipsio, bida di e beibi a keda di spar i el a krese pa bira Moises, e gran lider ku Dios a usa pa yuda libra e hebreonan for di sklavitut.

Asina tin mas hende muhé di tempu di Beibel, manera Ruth, Zipporah, Rahab, Maria, mama di Hesus, Maria Magdalena, e señora ku a mishi ku zòm di Hesus Su paña, e muhé Samaritana i hopi mas ku a perseverá apesar di kontratiempo i difikultat ku nan a topa. I a lo largo, nan a wòrdu aseptá, vindiká, skohí, librá, kurá, pordoná, enkurashá i ekipá pa ministrá.

Manera Dios tabata ku nan i a yuda nan, Dios t'ei awe tambe na nos banda pa ta nos amparo i fortaleza, un pronto ousilio den tempu di angustia. Ban konfia nos mes i nos famia den Su mannan hábil.

# "EHÈMPEL DI PIONERONAN DEN PERSEVERANSIA"



Den tempu di e Gran Desapuntamentu na 1844, un grupo chikí a lanta ku a lo largo lo keda konosí komo e Adventistanan di Shete Dia. E lista ku ta sigui ta inkluí nòmber di esnan mas prinsipal:

- James White (1821-1881) – eskritor, predikador, atministrador
- Ellen G. White (1827-1915) – eskritor, mensahero di Señor
- Joseph Bates (1792-1872) – outor, kapitan di barku penshoná
- Stephen Pierce (1804-1883) – Studiante di Beibel, outor
- Hiram Edson (1806-1882) – predikador, outor
- John N. Andrews (1829-1883) – outor, predikador, mishonero
- E. Cornell (1827-1893) – predikador, evangelista
- Stephen Haskell (1833-1922) – evangelista, atministrador, mishonero
- N. Loughborough (1832-1924) – evangelista, atministrador
- Uriah Smith (1832-1903) – editor, atministrador, predikador



(Danki na Adventist Pioneer Library, a kompilá biografia di hopi di e pioneronan aki).

E kreyentenan aki, ku a pasa dor di e eksperensianan di e promé añanan ei, ta konosí komo Pioneronan Adventista.

E pioneronan di Iglesia Adventista di Shete Dia tabata miembro di e Iglesia Adventista di Shete Dia, parti di e grupo di Milleritanan ku a bini huntu despues di e Gran Desapuntamentu ku a tuma lugá den henter Merka i a forma Iglesia Adventista di Shete Dia na aña 1860. Tres aña despues, Mei 21, 1863, Konferensia General di Adventistanan di Shete Dia a keda formá i e movimentu a bira un organisashon ofishal.

Hopi di e pioneronan Atventista a kuminsá pa promé biaha ku nan trabou ora nan tabata tiner. Ora ku e Iglesia Atventista di Shete Dia a kaba di wòrdu formá, tabata tinernan i hóbenan adulto ku tabata tene hopi puestonan di liderasgo.

## PERO NAN A PERSEVERA!

For di komienso, nan kada un, den nan mes situashon, a lucha ku varios kontratiempo. Apesar di e Gran Desapuntamentu nan no a pèrdè nan fe. Nan a invertí tur loke nan tabata i tabatin pa e Movementu Atventista. Tin di nan tabata tímido, ku miedu pa papia den públiko, pero tòg nan a hasié ku yudansa di Dios Su Spiritu Santu. Pobresa tabata algu ku Ellen i James White tabata lucha kuné na komienso i algun otro biahnan mas den nan matrimonio. Ta ser bisá ku nan promé muebelnan pa kas tabata fiá òf kumprá na baratio. Ounke asina mes, ta bisa ku Ellen tabata un Kristian generoso i práktiko. Entre otro pa hopi aña, ora e tabatin sèn, e tabata kumpra pesanan di tela di paña ku e tabata warda pa tene na man pa yuda kose bistí nobo pa esnan ku tabatin mester. E tabata bai vindishinan tambe i kumpra muebelnan di segundo mano i warda nan, pa ora un hende su kas kima òf kualke kalamidat bini, e tabata prepará pa yuda. Asta den e dianan promé ku iglesia a kuminsá ku su plan di penshun, si e tende di minister di edat ku problema finansiero, e tabata manda un poko sèn pa yuda nan den nan nesetidatnan di emergensia.

E pioneronan tabata biaha ekstensamente, den tur sorto di wer, bayendo tur kaminda ku nan risibí invitashon, pa bai hiba e mensahe Atventista. Malesa i debilidat tabata molestiá nan, pero asina mes nan tabata perseverá ku e trabou, sobrekargá hopi biaha, pasobra trahadónan tabata poko den tur rango di e trabou. Hopi a haña nan mes ku kebranto di salut. Uriah Smith asta mester a laga amputá un pia bou di rudia. Pero nan a perseverá!

Nan a wòrdu persiguí i molestiá dor di opositoran, klérigonan di otro fe, òf dor di Satanas ku tabata purba kita nan bida, òf desanimá nan dor di e oposishon, pero tambe dor di fayedamentu di yunan i otro sernan stimá. Nan a lucha tambe ku oposishon for di paden, i un di esnan mas doloroso tabata dor di un pionero hopi talentoso, yamá John H. Kellogg.

## EHEMPEL DI E PIONERONAN (6T 419)

“A kosta nengamentu-di-mes, sakrifisio-propio, energia indomabel, i hopi orashon, pa trese e vários proyektonan mishonero kaminda nan ta awe. Tin peliger ku esnan ku ta biniendo awor aki den e esena di akshon lo deskansá kontentu pa ta inefisiente, ku ta sinti ku awor no mester mas pa diligensia i pa nenga-mes asina tantu, pa hasi trabou asina duru i ta desagradabel,... ku tempunan a kambia; i ku dor ku awor tin mas medio ekonómiko den e kousa di Dios, no ta nesensario pa nan pone nan mes den sirkunstansianan asina pèrtá, manera a spera pa hopi hasi na komienso di e mensahe.

Pero si tabatin mes tantu diligensia i sakrifisio-propio den e obra aktual, manera tabatin na kuminsamentu, nos lo a mira shen biaha mas wòrdu lográ ku awor aki.

Si e trabou mester bai dilanti na e nivel haltu di akshon ku el a kuminsá kuné, no mester kai atras den rekursionan moral... Si esnan ku ta drenta den e kampo awor aki komo obrero ta sinti ku nan por relahá nan esfuerso, ku no ta esensial mas pa nenga-mes i pèrta ekonomia, no solamente di medionan, pero tambe di tempu, e trabou lo bai atras. E obreronan di awe mester tin mes tantu grado di deboshon, energia, i perseveransia ku e lidernan di ántes tabatin.

“Nos no por hasi nada sin kurashi i sin perseveransia” (MH 196)

“Ni esnan bieu ni esnan yòn por wòrdu ekskusá pa konfia na un otro pa nan tin un eksperensia pa nan... Hende hòmber, hende muhé, i hóben, Dios ta pidi pa boso tin kurashi moral, firmesa di propósito, fortitut i perseveransia” (2T 130).

Pa mas informashon lesa i tende e CD:

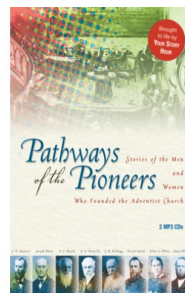
<https://www.adventtruth.com/history/pioneers/>

<https://www.heavenpreparation.org/adventist-pioneer-writings>

<https://whiteestate.org/resources/pioneers/>

<https://whiteestate.org/resources/pioneers-stories/>

<https://www.present-truth.org/12-Ad-History/Stories/PIONEER%20STORIES.pdf>



# "PERSEVERÁ DEN MINISTERIO"

Skirbí dor di: Jeimi Bruno



31 di Desèmber 2019 nos a kongregá den nos diferente iglesianan pa yama añá 2020 bon biní. Tur hende tabata kontentu pa bai kas di Señor i risibí Su bendishon. Mi por imaginá mi mes ku nos tur tabata pendiente pa e mensahe ku Dios tabatin pa nos pa e añá ku tabata hasiendo su entrada. Ya nos a kuminsá pone nos metanan i a plania delantá. Ku un abrasso fraternal nos a deseá nos famianan i nos rumanan un felis añá yen di dicha i prosperidat.

Pero ken por a pensa ku e entusiasmo di hopi lo a ser troká den hansha, miedu i te asta desesperashon? Ken por a kere ku nos brasamentu lo a ser restringí pa kuida nos mes i otronan di un malesa ku nos wowonan no por mira ni detektá. Algun di nos su metanan a wòrdu strobá miéntras ilushon di otronan a desvanesé nan dilanti. Nos a konviví ku e doló di miones ku a pèrdè nan ser kerí.

Awe nos ta bibando den un asina yamá normal nobo kaminda nos kantidat di miembro di iglesia mester ser repartí pa por asistí na nos kultonan. Nos no por kanta ni alabá Dios den nos kongregashon manera nos tabata hasi ántes i tin hopi ku a desanimá pa e reperkushon di COVID-19.

Mirando tur e akontesimentunan ku aña 2020 a trese, e ta hiba mi mente na e promé vishon di Ellen White, kaminda el a mira e pueblo di Dios ta kana riba un kaminda smal. Pa kansá ku algun tabata, i e difikultatnan ku e kaminda tabata representá, nan a kana sigur miéntras ku nan bista a keda fihá riba Hesus. Avansando sin wak na banda, sin kontemplá e difikultatnan i peligernan, nan a permanesé riba e kaminda.

**Den Master Guide nos a siña ku nos ta sòldánan di Señor i ku nos lo marcha “bou di friu i bou di kalor”.**

**Esaki ta un tempu den kua nos tin di avansá ku nos bista fihá riba Hesus.**

No importá e difikultatnan ku bini den ministerio, no importá e situashonnan atverso ku nos lo tin ku konfrontá. Keda enfoká i sigui avansá! Dios a revelá ku Su santunan lo tin di pasa den hopi desafío, pero tambe El a sigurá ku nos aflikshonnan ku lo dura djis pa un momento so, lo obra den nos un gran peso

di gloria basta nos no keda mira na loke nos ta wak, pasobra esakinan ta pasahero, ma esnan ku nos no ta mira ta eterno.

Den Filipensenan 4:4-7 Pablo a duna un spièrtamentu na e iglesia den un momento kaminda e no tabatin seguridat di su mes bida. Pero a pesar di esaki Pablo a bisa:

*“Regosihá den Señor semper; atrobe lo mi bisa, regosihá! Laga boso kariño ta konosí na tur hende. Señor ta serka. No preokupá pa nada; ma den tur kos, pa medio di orashon i súprika ku gradisimentu, laga boso petishonnan ta konosí dilanti di Dios. I e pas di Dios, ku ta surpasá tur komprondementu, lo warda boso kurason i boso mente den Kristu Hesus.”*

Awor mas ku nunca laga nos fiha nos bista riba Hesus i sigui avansá pasobra e dia i e ora nos no sa, p’esei laga nos traha miéntras dia ta durá!

---

*Fuente:*

Primeros Escritos; la primera visión  
Beibel Santu, p. 1131

Jeimi Bruno ta esposa di Pastor Charlton Bruno, sekretario aktual di Asosiasion Atventista na Curaçao.





## "DIOS PAPIANDO KU NOS DOR DI MATEO 24:13"

"Ma esun ku **perseverá** te na final lo keda salvá!" (Beibel); "Ma esun ku **soportá** te na final, e mes lo ta salvá" (KJV); "Ma esun ku **wanta** te na final, lo keda salvá"(NIV); '**Keda kunÉ**— esei Dios ta rekerí. Keda kuné te na final. Lo bo no tin duele, i lo bo ta salvá.'" (The Message).

Den su promé vishon ku E.G. White a haña di Dios Su pueblo biahando riba un kaminda smal bayendo rumbo pa shelu, el a mira ku tabatin algun ku a kuminsá kansa i keha ... I pronto nan a kita nan bista for di riba Hesus ku tabata te padilanti riba e kaminda, nan a kuminsá wak rònt, desviá for di e kaminda i a bai kai den e skuridat na kada banda di e kaminda.

"Proklamashon di e Evangelio hibando te na e siglo pa bini lo keda strobá dor di gueranan, persekushon, odio riba kreyentenan, i pèrdèmentu di fe. Kristu ta kuminsá Su diskurso den Mateo ku un spièrtamentu kontra engaño. Parse tin un konekshon entre apostasia di hopi (v.10) i e profetanan falsu ku ta gaña hopi hende (v.11). Satanas ta un enemigu sutil ku ta traha manera un angel di lus dor di maestronan di religionnan falsu (2 Kor. 11:14, 15). Apostasia ta bini tambe komo resultado di persekushon. Tribulashon i keda odiá pasobra bo ta sigui Kristu ta bini promé ku El a mensioná apostasia (v.9). Hesus ta papia di fe 'temporal', i ta bisa ku hopi ta laga kai ora ku 'aflikshon òf persekushon lanta kabes pa motibu di e Palabra' (13:21). Perseveransia den fe i den e resultatonan ku ta kompañá fe ta muestranan positivo di profeshon di un Kristian genuino.'" (Komentario di NIV, p. 1242, 1243).

"Dios a mostra mi ku El a duna Su pueblo un kòpi marga pa nan bebe, pa purifiká nan i hasi nan limpi... I nan ta hasi'é mas marga dor di murmurá, keha, i dor di aflihí. Pero esnan ku hasi asina tin ku bebe un gota mas pasobra esun promé no tabatin e efekto deseá riba e kurason. I si esun di dos no hasi e trabou, e ora ei nan tin ku haña un mas i un mas, te ora ku e tin efekto, òf nan ta bai keda sushi, impuru den kurason. Mi a mira ku por hasi e kopa marga aki dushi dor di pasenshi, dor di soportá, i dor di orashon... i Dios lo keda honrá i glorifiká. No ta kos chikí pa ta un Kristian i pertenesé i keda aprobá dor di Dios." (*Ta bon pa lesa henter e kapitulo ei di PRUEBA DI NOS FE, den Early Writings, p.46-48*).

**"Nos mester partisipá den Kristu Su sufrimentu akinan si nos ke kompartí den Su gloria mas despues."**





Skirbí dor di: Indra Willems

“For di tempu ku Dios a krea mundu, hende por komprondé klaramente kua ta e karakterístikanan invisibel di Dios. Esta ku Su poder no tin fin i ku en bèdat E ta Dios. Hende por mira esaki den loke Dios a krea, p’esei nan no tin diskulpa.” (Romanonan 1:20).

Tin biaha nos ta pensa ku esnan ku nunca a skucha di Dios; lo no tin un manera pa konosé tampoko. Den e teksto Bíbliko mas ariba Pablo ta bisa ku e hende nan ei no tin esküs, pasobra nan tin e maravianan kreá pa Dios rondó di nan henter ora bai. Asta e hendenan primitivo den mondi i desierto di e mundu aki a siña i práktika e kosnan di e naturalesa pa mantené nan di bon ánimo, sano i salvo. Por ehèmpel: Investigashonnan a wòrdu hasi ku tin mas ku dies tipo di vruminga yamá: Vruminga di Stropi; Vruminga Ladron; Vruminga Bulldog; Vruminga Angua; Vruminga di Flur; Vruminga Karnívora; Vruminga Bala; Vruminga Fantasma; Vruminga Turtuga; Vruminga Kandela; Vruminga Médiko; Vruminga Floho; Vruminga Parasòl. Nos lo ban analisá kòrtiku asina karakterístikanan di e kuater último vruminganan ariba menshoná.

#### **Vruminga Kandela:**

Nos konosé nan komo Vruminga Pikadó. E vruminga aki ta morde i despues e ta pui bo pa laga un sustansia venenoso ku ta kishikí i hasi doló. Si un hende a para den nèshi di e vruminga aki i el a wòrdu piká pa e vruminga, i e persona tin sierto alergìa na e tipo di venenu aki, e por kousa asta su morto. Na momentu ku nan morde komo defensa di nan kolonia, un líkido kímiko ta sali den aire ku tur sobrá ta bini pa ataká, komo alrededor di un kuart mion vruminga.

Meskos ku e vruminganan aki ta perseverá te ora nan alkansá nan meta, asina tambe e enemigu di nos alma ta purba tenta nos i perseverá te ora e hasi nos víktima di rabia i piká. I nos ta kompletamente den su gara (Lukas 11:26). Kòrda riba Saul i David. I ora nos ta sinti ku e enemigu ta ataká nos, *perseverá* den orashon i Hesus lo libra nos (Salmo 59:1, 16).

#### **Vruminga Médiko:**

Den e mondinan di Brazil e vruminganan aki por basha palunan grandi abou. E vruminganan aki tin un kakunbein grandi i bon skèrpi. Ora un persona òf e indjannan heridá nan mes, nan kompañeronan ta limpia e herida, buska un kantidat di e vruminganan aki bini kune kaminda e persona heridá ta. E kompañeronan ta pone e dos kuerunan di e herida separá huntu i laga e vruminganan morde e dos kuerunan ei ku ta poné huntu. Anto despues ta kita kurpa di e vruminga afó lagando solamente e kakunbein (kachete) so keda na e herida pa nan sera i kura nèchi nèchi. E kompañeronan ku pasenshi i perseveransia ta hasi e trabou aki di pone e Vruminga Médikonan aki pa por ganchar/operá pega e kuerunan manera un siruhano profeshonal so por hasi ku su angua i hilu pa kose herida. Pèrmití ku meskos ku e mishoneronan ta siña e personanan aki ku Hesus ta nan gran Médiko i ta stima nan, nos tambe por *sigui perseverá* rekordando ku Él a

bini pa kura nos tur di nos heridanan (sika-trisnan) ku piká a trese riba humanidat (Salmo 147:3).

### Vruminga Floho: (*Teleuto*)

Mi sa ku esaki ta difisil pa bo kere mi, pero sí...ta eksistí vruminganán floho den e mundu aki. Maske Beibel ta usa e vruminga komo ehèmpel pa bisa na e flohonan “*Bai wak e vruminga abo floho; opservá su maneranan i sea sabi,*” segun e buki di (Proverbionan 6:6).

Tin di e sierto klasenan aki ku sigur lo bo no ke imitá, pasobra nan a degenerá asina tantu, ku no solamente nan no ta traha sino apénas nan ta move. E ta biba serka otro klase di vruminga ku ta mas grandí kune mes, ku si tabata den otro kolonia di vruminga nos lo a kere ku ta e ta e doño i señora di e vruminganán grandí ei ku ta hasi tur kos pa nan, pasobra nan ta asina chikitu i delikado.

E Vruminga Teleuto aki bo ta haña nan solamente den kas di e vruminganán mas grandí i ta wòrdu transportá pa e huéspednan di kas; kende a desaroyá un barika hòl pa e otro vruminga chikí no kai.

Na prinsipio e vruminganán chikitu aki tabata mas fuerte i saludabel, pero dor di laga nan mes wòrdu sirbí konstantemente i no a perseverá den nan bida, poko poko nan a bin pèrdè nan forsa i importansia den nan propio kolonia. Asina nan a yega na final di nan propio klase tambe i awor nan ta yama: Vruminganán ku ta kaba na nada/ Vruminganán ku lo no keda eksistí. P’esei perseverá! Beibel ta bisa nos klaramente “*Tur loke bini na bo man pa hasi, hasié ku tur bo forsa*” (Predikador 9:10). Tin fortaleza den e normanan ku ta wòrdu proponé (Proverbionan 30:25).



### Vruminga Parasòl:

Nos sa sí ku generalmente vruminganán ta trahadónan duru, ku sin duda ta pa e motibu ei rei Salomon a konsehá pa opservá e vruminganán. Si bo kier djis kansa bo mes un ratu; buska un kas di vruminga i wak kon nan ta traha, pensa kon lo bo sinti bo mes trahando di e forma ei. Sin deskanso, sin rekreo, nada sino solamente trabou sin un final, lo bo gusta esei?

E Vruminganán Parasòl aki ta biba den e klimanan mas kayente di e mundu aki. I ta fabriká nan propio kuminda i ta warda esaki den túnelnan di palu (Proverbionan 6:7, 8). Kisas abo no ta gusta e mèsun dieta aki kada bes, pero pa e vruminganán no tin nada mas sabroso ku e tipo di mushroomnan ei. I pa por disfrutá di esakinan nan tin mester tambe di e yerba bèrdè fresku di manera ku nan por pasa e oranan kayente di dia i tambe anochi kune manera un parasòl riba nan kabes pa tapa, p’esei nan ta wòrdu yama Vruminga Parasòl.

Imaginá bo un vruminga di ½ sèntimeter di largura, i e biahe pa yega na e palu ta 7 meter (21 pia), esaki ta nifiká ku nan ta kana 1.440 biaha nan propio kurpa. Otro manera pa pensa kon largu e biahe aki pa e vruminganán ta: Pa konsiderá e haltura di un mucha normal, òf un kaminata mas di un (mia/ 1,6 km). Esaki ta un solo direkshon, pa bai kòrta, karga pa bo bolbe bèk; tan pronto ku bo yega mester bai atrobe. Esaki ta nan trabou kada dia, te ku anochi. I si algun bia nos ta sinti desanimá, floho i, no kier sigui òf no ke hasi nada mas, djis kòrda riba e Vruminganán Parasòl i sigui perseverá agradesido pa e suerte ku a toka bo.



### Kasamentu di e Vruminganan

E buelo nupsial di algun vruminga ta ilustrá ku ningun di nan no konosé e momentu ku e akontesimentu aki lo tuma lugá. Ta eksistí solamente un periodo den bida di e vruminganan aki kaminda nan lo haña ala. Muhé i machu lo bandoná e nèshi bulando den dia òf anochi pa kuminsá un kolonia nobo den un lugá diferente. Nan tur ta prepará ku antisipashon sperando ansioso e momentu pa inisiá e buelo, ma e vruminganan obrero no ta laga nan sali ku no ta te ora yega e momentu oportuno. Kisas nan ta spera pa e tempu tin sierto karakteristika òf un mekanismo interno ku ta indiká e momentu mas apropiá. Ora e mei anochi di e tempu ei yega ta manera un bos ta grita: Ata e Brùidehòm ta bini! sali bai kontr'é! (Mateo 25:6).

E portanan ta habri i e vruminganan ta sali komo sientos i mil. Mester ta eksistí algun misterioso medio di komunikashon entre e kolonianan pasobra for di tur nèshi di tur zona na e mésun momentu e vruminganan aki ta lanta nan buelo.

E buki di Revelashon ta konta nos: Ku e kuater angelnan ta para ku pasenshi i perseveransia wantando e bientunan di tera pa Dios Su pueblo, Su iglesia, Su esposa, Su santunan por ta kla.

Meskos ku a pasa ku e vruminganan obrero, asina tambe e angelnan i e salvánan ta spera ku pasenshi e señal definitivo pa habri e portanan i e akshon kuminsá. E buelo lo no kuminsá si nos tur no ta kla prepará, pasobra nos ta komprondé ku e pasashi aki ta papia di e binida di Hesus i ku nos tur mester a kumpli ku e mishon i ta kla na tur momentu perseverando den estudio di Su palabra i orashon pa por risibiÉ i ta salvá (Mateo 24:13).

---

Skirbi pa: Indra I- Willems Emanuel  
Vershon: Beibel Santu i Koriente  
Matutina: Vislumbre del amor de Dios  
Link: <https://www.youtube.com/watch?v=Thsm5Y56Zvw>



"Ku tur orashon i súplika pidi tur ora bai den Spiritu, i ku esaki na bista, sea alerta ku tur pèrseveransia i súplika pa tur e santunan."

(Efesionan 6:18)